

ĐỐI TÁC TỐT NHẤT VỀ TỰ ĐỘNG HÓA NHÀ MÁY TẠI VIỆT NAM

MITSUBISHI ELECTRIC HỖ TRỢ CÁC DOANH NGHIỆP NHẬT BẢN TRÊN TOÀN CẦU



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

NỘI DUNG

1. LIÊN LẠC SUPPORT.	... p. 2
2. HỖ TRỢ ĐÀO TẠO .	... p. 10

1. Điểm hỗ trợ support

Tại việt nam, chúng tôi là đối tác tuyệt vời cho các doanh nghiệp sản xuất



Mạng lưới dịch vụ

Hỗ trợ cơ sở của bạn vững chắc với một mạng lưới dịch vụ đáng tin cậy.

■ Cơ sở bán hàng và hỗ trợ KỸ thuật tại Việt Nam

Văn phòng bán hàng/ Trung tâm hỗ trợ kĩ thuật

Công ty TNHH MITSUBISHI ELECTRIC VIỆT NAM

<Trụ sở chính Hồ Chí Minh>



Tầng 11&12, Viettel Tower B, 285 Cách Mạng Tháng 8, phường 12, Q10, TPHCM

- TEL 84-28-3910-5945
- FAX 84-28-3910-5947
- Language Vietnamese/English/Japanese
- HP <https://mitsubishi-electric.vn/>

<Chi nhánh Hà Nội>



•14Fl 109 Trần Hưng Đạo, Cửa Nam, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

- TEL 84-24-3937-8075
- FAX 84-24-3937-8076
- Language Vietnamese/English/Japanese
- HP <https://mitsubishi-electric.vn/>

Các kỹ sư người nhật cũng thường trú tại đây.

■ Đại lý phân phối tại Việt Nam

◆ SA GIANG TRADING CO., Ltd.



<Ho Chi Minh head office>

- Address Room 11.4A, 11th Floor, Ree Tower, 09 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, HCMC, Vietnam
- TEL 84-28-3943-1568/69/70
- FAX 84-28-3943-1571
- Products PLC, HMI, SV, INV, RB, LVS, MC
- Language Vietnamese/English/Japanese
- HP <http://www.sangiangvn.com>

<Ha Noi branch>

- Address 6Floor, CT2 Bac Ha Building, To Huu Street, Trung Van Ward, Nam Tu Liem District, Ha Noi, Vietnam
- TEL 84-24-6666-9357
- FAX 84-24-6666-9360
- Products PLC, HMI, SV, INV, RB, LVS, MC
- Language Vietnamese/English
- HP <http://www.sangiangvn.com>

◆ KANADEN (VIETNAM) CO., LTD.



- Address 18th floor, IDMC My Dinh building, No 15 Pham Hung Street, My Dinh 2 Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi City, Vietnam
- TEL +8424-32066695
- Products PLC, HMI, SV, INV, RB
- Language Vietnamese/English/Japanese
- HP <https://www.kanaden.co.jp/en/corporate/network/vietnam/>

◆ DUY HUNG TECHCOM CO., LTD.



<Hanoi head office>

- Address Villa 2A-20, 16B1 Street, Village of European Vietnamese Resident, Mo Lao Ward, Ha Noi, Vietnam
- TEL 84-24-3540-9046
- FAX 84-24-3540-9049

<Ho Chi Minh branch>

- Address 5th Floors Anhhaoquang Tower 32 D5 str W25 Binhthanh HCM Vietnam
- TEL 84-28-6258 7198
- Products PLC, HMI, SV, INV, RB, LVS, MC
- Language Vietnamese/English
- HP <http://www.duyhung.vn>

◆ NARASAKI VIETNAM CO., LTD.



<Hanoi head office>

- Address R.308, HITC Building, 239 Xuan Thuy Str., Dich Vong Hau Ward, Cau Giay Dist, Ha Noi, Vietnam
- TEL 84-24-3724-7063
- FAX 84-24-3724-7065

<Ho Chi Minh branch>

- Address Lim tower, No. 9-11, Ton Duc Thang Street, Ben Nghe ward, District 1, HCMC
- TEL 028-73047066
- Products PLC, HMI, SV, INV, RB, LVS, MC
- Language Vietnamese/English/Japanese
- HP <http://www.narasaki.co.jp>

Phòng hỗ trợ khách hàng Nhật

Hãy liên hệ với chúng tôi: phòng hỗ trợ khách hàng Nhật!

Chúng tôi nhận tư vấn và hỗ trợ các khách hàng Nhật tại Việt Nam.

Nếu bạn có bất kì câu hỏi gì, hãy liên hệ với chúng tôi.

■ Nội dung hỗ trợ

- Trả lời báo giá sản phẩm
- Lên chương trình đào tạo
- Hội thảo kĩ thuật
- Hướng dẫn sản phẩm
- Đào tạo tại chỗ
- Hướng dẫn kênh mua hàng
- Hỗ trợ lựa chọn sản phẩm
- Đề xuất hệ thống thiết bị FA
- Giải quyết rắc rối
- Hỗ trợ thay mới thiết bị
- Đề xuất giải pháp tiết kiệm năng lượng
- Hỗ trợ khác

■ Liên hệ

Việt Nam

MITSUBISHI ELECTRIC VIETNAM COMPANY LIMITED

Phòng hỗ trợ khách hàng Nhật

Ito (Hanoi) Jn/En	TEL : 84-932-708-228	E-mail : yuta.ito@mevn.com.vn
Hieu Le (Hanoi) Vn/En	TEL : 84-375-044-620	E-mail : leminh.hieu@mevn.com.vn
Hieu Dao (HCM) Vn/En	TEL : 84-909 369-308	E-mail : daonguyentrung.hieu@mevn.com.vn

Nhật Bản

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Industrial Products Marketing Division, Asean Business Development Department

TEL : 03-3218-6284



Hỗ trợ kĩ thuật

Tổ tư vấn kĩ thuật luôn sẵn sàng!

Khách hàng có thể nhận tư vấn những vấn đề kĩ thuật bằng tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Nhật.
Hãy gọi cho chúng tôi để được tư vấn miễn phí.

■ Những mục hỗ trợ tư vấn tại FA center

- Hỗ trợ kĩ thuật (Việt/Anh/Nhật)
- Sửa chữa
- Điều tra nhu cầu
- Đào tạo về sản phẩm
- Phòng trưng bày

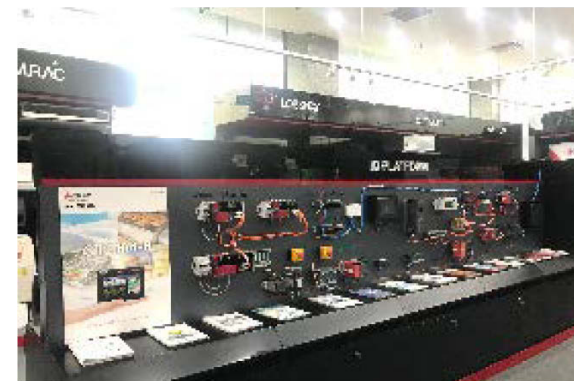
■ Liên hệ

MITSUBISHI ELECTRIC VIETNAM COMPANY LIMITED (FA center)

Technical FA

Kosaka (Japanese) (Hanoi)	TEL : 84-909-962-442(Mobile)	E-mail : atsushi.kosaka@mevn.com.vn
Ha Noi (Vietnamese/English)	TEL : 84-24-3937-8076(Office)	E-mail : facs.mevn@mevn.com.vn
Ho Chi Minh (Vietnamese/English)	TEL : 84-28-3910-5947(Office)	E-mail : facs.mevn@mevn.com.vn

URL : http://www.MitsubishiElectric.com/fa/vn_en/



Hệ thống dịch vụ sửa chữa uy tín

Chúng tôi cung cấp dịch vụ sửa chữa những sản phẩm FA tại Việt Nam.

◦ Tại Việt Nam, chúng tôi có thể sửa chữa thiết bị FA.

Chúng tôi sẽ tiếp tục tăng cường hệ thống sửa chữa tại Việt Nam để hỗ trợ được nhanh chóng.



■ Sản phẩm

PLC, Màn hình, Servo (Amplifier/Motor), Biến tần, Robot, Thiết bị phân phối năng lượng (Đóng cắt /Công tắc tơ điện từ), máy CNC, etc.

Mạng lưới công ty chế tạo máy

Chúng tôi có thể giới thiệu các công ty chế tạo máy, công ty làm tủ điện, tích hợp hệ thống theo yêu cầu của khách hàng.



■ các khu vực, các nhà máy ,nhà sản xuất thiết bị

Chúng tôi có hệ thống mạng lưới giới thiệu tại các cơ sở các nhà sản xuất thiết bị, nhà sản xuất , công ty kỹ thuật, nhà tích hợp hệ thống, v.v. Xin đừng ngần ngại liên hệ với chúng tôi khi bạn đang xem xét mở rộng vào thị trường địa phương hoặc mở rộng kinh doanh tại địa phương của bạn.

■ Liên hệ

Việt Nam

MITSUBISHI ELECTRIC VIETNAM COMPANY LIMITED Phòng hỗ trợ khách hàng Nhật

Ito TEL : +84-932-708-228(Mobile) E-mail : yuta.ito@mevn.com.vn

Nhật Bản

Mitsubishi Electric Corporation Industrial Products Marketing Division Asean Business Department

TEL : 03-3218-6284/ +81-3-3218-6284

2. Đội ngũ kỹ thuật hỗ trợ đào tạo

Tại việt nam, chúng tôi là đối tác tuyệt vời cho các doanh nghiệp sản xuất



Các khóa đào tạo tại Việt Nam

■ lớp đào tạo

Chúng tôi tổ chức các khóa đào tạo bằng tiếng Việt tại Hồ Chí Minh và Hà Nội. Các cơ cấu thực hành đa dạng phục vụ cho việc đào tạo từ thao tác cơ bản đến lập trình nâng cao. Chúng tôi cũng có thể cung cấp các khóa đặc biệt hoặc chỉ dẫn tại nhà máy theo yêu cầu khách hàng.

【Khóa học】

Sản phẩm	Nội dung	Thời gian
PLC	FX-PLC programming cơ bản	1 ngày
	Q-PLC programming cơ bản	2 ngày
	Q-PLC programming nâng cao	1 ngày
	iQ-R PLC programming	2 ngày
	CC-Link	2 ngày
	Simple Motion	2 ngày
	Positioning	2 ngày
HMI	GOT2000	2 ngày
INV	INV A700/A800	1 ngày
Servo	MR-J4	2 ngày
Robot	RV-F	1 ngày



Hội thảo kĩ thuật

Các hội thảo miễn phí về kĩ thuật được tổ chức theo yêu cầu.

Các chủ đề (ví dụ):

- Bảo trì phòng ngừa, khắc phục lỗi và thay mới các sản phẩm FA.
- Giới thiệu hệ thống thu thập dữ liệu nhằm nâng cao hiệu quả sản xuất và quản lí theo dõi.
- Giới thiệu giải pháp tiết kiệm năng lượng sử dụng các sản phẩm FA.
- Giới thiệu các công cụ lập trình hiện tại.

※Các hội thảo kĩ thuật được tổ chức ở nhiều văn phòng khác nhau.
Hãy liên hệ MITSUBISHI ELECTRIC VIETNAM để biết thêm chi tiết.



Công cụ hỗ trợ kĩ thuật toàn cầu

e-Learning

E-Learning cung cấp các khóa tự học online có thể học mọi lúc, mọi nơi (tiếng Việt/Anh,...). Nhiều công cụ video, biểu đồ sẽ giúp bạn đạt được nhiều kĩ năng bao gồm cả kĩ năng lập trình. Hãy tận dụng tài liệu này để nâng cao trình độ kĩ thuật.

Language	Course	
Vietnamese	Beginning series	9 courses
	Basic. Advanced	33 courses
English	Beginning series	8 courses
	Basic. Advanced	38 courses

Khóa đào tạo Satellite

Chúng tôi có khóa đào tạo Satellite Training để bạn có thể học các kiến thức FA cơ bản liên quan đến dòng điện, đi dây và PLC thông qua xem hướng dẫn DVD. Đây cũng là một cách nâng cao trình độ kĩ thuật.

【Ngôn ngữ】 Japanese/ English/ Chinese/ Thai/ Vietnamese/ Indonesian

【Bao gồm】 <Phần 1> Cơ bản về điện, đi dây và PLC

Đĩa DVD luyện tập, thiết bị thực hành, sách hướng dẫn (nhiều ngôn ngữ), phần mềm GX Works2

<Phần 2> Cơ bản về Biến tần

Đĩa DVD luyện tập, sách hướng dẫn (nhiều ngôn ngữ)

<Phần 3> Cơ bản GOT

Đĩa DVD thực hành / Sách hướng dẫn (nhiều ngôn ngữ)

<Phần 4> Cơ bản Servo

Đĩa DVD thực hành / Sách hướng dẫn (nhiều ngôn ngữ)

2.2.1 Cấu hình màn hình GT Designer3

Sau đây là cấu hình màn hình của GT Designer3.
Màn hình GOT bao gồm các hình khung được đặt vào, được gọi là các đối tượng. Một số ví dụ về các đối tượng là các hình công tắc, hình đèn và hiển thị dạng số. Dựa trên thiết bị CPU PLC, việc vận hành sẽ được gán cho các đối tượng được đặt nhằm bật các chức năng GOT.

Bây giờ, chúng ta hãy qua trang tiếp theo và tạo một màn hình GOT.

Màn hình đã tạo (trình biên tập)



■ Công cụ hỗ trợ dịch thuật ngữ FA

Công cụ hỗ trợ dịch thuật ngữ FA là phần mềm giúp cho người dùng có thể dịch nội dung của các comment, chú thích trong các chương trình được tạo bởi GX Works, GT Works và một phần của iQ Works. - Chúng ta có thể tạo một từ điển riêng cho từng người dùng riêng biệt và tùy biến nó theo nhu cầu của mỗi cá nhân. - Ngay cả khi không có kết nối Internet, người dùng vẫn có thể sử dụng công cụ này, vì thế có thể dễ dàng tạo các chương trình, project với nhiều lựa chọn ngôn ngữ khác nhau. - Chi tiết

【FA term translation tool】



■ Từ điển thuật ngữ FA

Từ điển thuật ngữ FA chứa hơn 4,000 thuật ngữ ứng dụng sẽ giúp bạn giao tiếp được bằng tiếng Anh / tiếng Nhật.

【Ngôn ngữ】

Japanese/English/Chinese (Simplified

Chinese/Traditional/Chinese/Korean/Thai/Indonesian/ Vietnamese/Spanish
(Castellano/Latin/America Spanish)/ Portuguese/(European/Portuguese/
Brazilian/Portuguese)/German/Italian/French/Russian/Polish/Czech/Slovak/
Hungarian/Turkish



■ Bảng chú giải thuật ngữ FA

Chứa đựng hơn 750 từ kĩ thuật thường dùng tại nơi sản xuất.

■ Bảng chú giải thuật ngữ FA theo vùng

Chứa hơn 250 từ thường dùng trong sản xuất.

■ Bộ sưu tập cụm từ dùng trong môi trường FA

Chứa đựng những câu nói thường dùng trong môi trường FA.

【Từ ngữ chuyên ngành FA】

FA現場フレーズ集 (ベトナム語)		
Bộ sưu tập các cụm từ được dùng trên trang web FA (Tiếng Việt)		
ボ スウ タム クム ツ デックク ズン チェン チャン ウ'エップ エフエイ(ティエン ウ'イエット)		
ティエン フォン 場面 Tình huống	ティエン ニヤット 日本語 Tiếng Nhật	ティエン ウ'イエット ベトナム語 Tiếng Việt
デザイン 設計 Thiết kế	shouchisenka o kentou shimasou 省配線化を検討しましょう。	Chung ta hãy xem xét giảm bớt các dây dẫn điện.
	kono kadan wa watashi no hou de kentou shimasu この課題は私のほうで検討します。	Tôi sẽ tự mình xem kỹ vấn đề này.
	shikenasa no tadai yurayurasa o nakasi shite kudasa シーケンサのラダープログラムを作成して下さい。	Hãy viết một chương trình bậc thang PLC.
	saabo no yoryou o sentei shimasou サーボの容量を測定しましょう。	Hãy chọn một công suất servo.
ファクトリー 製造 Sản xuất	mazu wa kono kousei ni tsuite torai o shite mimashou まずはこの工程についてトライをしてみましょう。	Chúng ta hãy thử quá trình này sản xuất trước tiên.
	habin ga tarinai node, souko kara toriyosete kudasa 部品が全て揃っていないかチェックして下さい。 部品が足りないの、倉庫から取り寄せて下さい。	Xin vui lòng kiểm tra rằng tất cả các bộ phận đều có sẵn. không có đủ các bộ phận, do đó xin vui lòng đặt hàng một số bộ phận từ kho hàng.



FA現場フレーズ集
Bộ sưu tập các cụm từ được dùng trên trang web FA.

日本語→ベトナム語
Tiếng Nhật → Tiếng Việt

FA現場ですぐに使えるフレーズ 138 例について
日本語・ベトナム語対訳を収録しております。
Đây là bộ sưu tập 138 cụm từ thường được sử dụng tại các địa điểm sản xuất. Nội dung tiếng Nhật và bản dịch tiếng Việt được thể hiện bên cạnh nhau.

注意事項
Các điểm cần ghi nhớ

文章構成や状況により、文章や単語の並び方が異なる可能性があります。
本フレーズ集に収録している文章や単語は参考用とし、ご活用の際は
ご注意ください。
Các câu hoặc từ ngữ có thể được dịch khác nhau, tùy thuộc vào cấu trúc câu
và tình huống sử dụng.
Các câu và từ ngữ được biên soạn trong bản sưu tập này nên được sử dụng
tìm từ nếu tham khảo. Hãy cân nhắc kỹ sử dụng chúng trong thực tế.

Hướng dẫn sử dụng tiếng Việt

Khách hàng có thể tải hướng dẫn sử dụng bằng tiếng Việt tại địa chỉ dưới đây hoặc liên hệ trực tiếp với chúng tôi.

URL: http://www.MitsubishiElectric.com/fa/vn_vi/index.html

Product	Manual
Q CPU	MELSEC-Q Programming Manual(Common Instruction)
Q CPU	QCPU User's Manual(Hardware Design,Maintenance and Inspection)
Q CPU	QnUCPU User's Manual (Communication via Built-in Ethernet Port)
Q CPU	QnUCPU User's Manual (Function Explanation, Program Fundamentals)
Q CPU	Q-series basic course (for GX Works2)
Q CPU	Mitsubishi Programmable Logic Controller Training Manual CC-Link course(Q-series)
Q Motion	Q172,173 Common
Q Motion	Q172,173 Programing (SV13,22 Motion SFC)
Q Motion	Q172,173 Common (SV13,SV22 Real mode)
Q Motion	Q172,173 Users
QD77MS	QD77MS (Positioning control)
QD77MS	QD77MS (Synchronous control)
F CPU	FX3U Series User's Manual - Hardware Edition
F CPU	Discoverng Control
QS CPU	MELSEC-QS User's Manual(Hardware Design, Maintenance and Inspection)
WS	MELSEC-WS Safety Controller User's Manual
WS	MELSEC-WS Safety Controller Setting and Monitoring Tool Operating Manual

Product	Manual
MR-J4	MR-J4-B Instruction Manual
MR-J4	MR-J4-B Troubleshooting
MR-J4	HG Moter Instruction Manual
FR-A,E,F	FR-A700 (Basic)
FR-A,E,F	FR-E700 (Basic)
FR-A,E,F	FR-E700-NC (Basic)
FR-A,E,F	FR-F700-P (Basic)
Tool	GX Developer Version 8 Operating Manual (Safety Programmable Controller)
Tool	GX Developer Version 8 Operating Manual
Tool	GX Works2 Version 1 Operating Manual (Simple Project)
Net Work	Q Corresponding Ethernet Interface Module User's Manual (Basic)
Net Work	Safety Controller Ethernet Interface Module User's Manual
Net Work	FL-net(OPCN-2) Interface Module User's Manual
Net Work	MELSEC-Q CC-Link IE Controller Network Reference Manual
Net Work	MELSEC-Q CC-Link System Master/Local Module User's Manual

Tài trợ giáo dục

Chúng tôi cũng đang tích cực cố gắng trong việc đào tạo ra các kỹ sư tương lai. Chúng tôi đã tặng nhiều trường đại học của Việt Nam những máy móc như dưới đây để các trường có thể dùng làm thiết bị giảng dạy cho các em sinh viên.

- FX-PLC
- Q-PLC
- GOT2000
- Biến tần A800
- Động cơ 3 pha
- Eco Monitor Light



Tài trợ giáo dục

Chúng tôi đang tài trợ tổ chức cuộc thi MECA- là một cuộc thi lấy đối tượng là các em sinh viên ngành kỹ thuật. Với mục đích giúp các em sinh viên có thể học tập và áp dụng các kiến thức vào thực tế thông qua việc sử dụng các máy móc thiết bị kỹ thuật tiên tiến nhất.

